

Montageanleitung
Xenon-Blitzkennleuchten KLX1

Installation Instructions
Xenon flashing beacon KLX1

Instructions de montage
Feux à éclats xénon KLX1

Monteringsanvisning
Xenon-blixtlyktor KLX1

Montagehandleiding
Xenon-flitslampen KLX1

Instrucciones de montaje
**Luces de señalización de
destello de xenón KLX1**

Istruzioni di montaggio
**Dei proiettori d'emergenza
lampeggianti Xenon KLX1**

Asennusohje
Ksenonhälytysmajakan KLX1





D	DEUTSCH	Technische Änderungen vorbehalten	3-5
GB	ENGLISH	Subject to alteration without notice	6-8
F	FRANÇAIS	Sous réserve de modifications techniques	9-11
S	SVENSKA	Med förbehåll för tekniska förändringar	12-14
NL	NEDERLANDS	Technische wijzigingen voorbehouden	15-17
E	ESPAÑOL	Reservadas modificaciones técnicas	18-20
I	ITALIANO	Con riserva di modifiche tecniche	21-23
FIN	SUOMI	Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään	24-26

Einleitung:

Auf großen Flächen oder in engen Gassen, in der Halle oder im Außenbereich sind Flurförderfahrzeuge verschiedenster Art im Einsatz.

Die HELLA Rundum- Kennleuchte KLX-1 mit bewährter XENON- Blitztechnologie verbessert in hohem Maße die Warnwirksamkeit und damit die Sicherheit für Mensch und Fördergut.

Die preiswerte und zuverlässige Einzelblitz- Kennleuchte verfügt über eine beeindruckende Leuchtkraft. Die schlagfeste Lichthaube aus >PC< mit außenliegender Fresnel- Optik verteilt das Licht brilliant auf die gesamte Optikfläche. Sie ist mit der bekannten HELLA- Bajonettverriegelung ausgestattet und läßt sich, wie auch die Blitzröhre, im Schadensfall leicht austauschen.

Ausführungen:

- Festanbau- Kennleuchte
mit Anschlussslitzen und Unterlage
- Magnetanbau- Kennleuchte
mit Anschlusskabel und Stecker (integrierte Glassicherung) für die Zigarettenanzünder- Steckbuchse

(alle Kennleuchten- Varianten sind mit den Lichthaubenfarben gelb, rot, grün und glasklar lieferbar)

Einsatzbereiche:**Wichtig:**

Dieses Kennleuchtenprogramm ist für Anwendungen gedacht, die ein umschlossenes

D

Betriebsgelände nicht verlassen und nicht im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt werden.

z.B.:

- Gabelstapler
- Kehr- und Baumaschinen
- Verteilerfahrzeuge

usw.

D

Allgemeine technische Daten

Technische Daten	2XD 009 224-001,-011,-021,-031 Kennleuchte X 12-80V Festanbau Lichthaubenfarben: gelb, rot, transparent, grün	2XD 009 224-101,-111,-121,-131 Kennleuchte X 12-80V Magnetanbau Lichthaubenfarben: gelb, rot, transparent, grün
Zulassungen gemäß: EMV Richtlinie 89/336/EEC & 95/54 EEC		
Abmessungen (Ø, H)	Ø = 155 mm, H = 103 mm	Ø = 155 mm, H = 107 mm
Anschlußkabellänge (L)	L = ca. 300 mm ² AWG 16 (Litze; rot/schwarz 1,5mm ²)	L = ca. 4400 mm (Mantelleitung und Zigarettenanschlußstecker mit integrierter 10A- Glassicherung)
Gewicht	260g	760g
Schutzart, Schwingungsfestigkeit SAE J575		
Allgemeine elektrische Daten		
Nennspannungsbereich	12V DC - 80V DC	
Betriebsspannungsbereich	9VDC - 92V DC	
Betriebstemperaturbereich	-30°C - +50°C	
Max. Stromaufnahme	300 mA at 12.8 V DC	
Blitzfrequenzen	70 + /-15 Einzelblitze pro Minute	
Max. Blitzenergie	1,5 Ws	
Verpolungsschutz	Ja	

Introduction:

Industrial trucks of highly varying types are in use in large areas and in close quarters, in halls as well as outdoor areas.

The HELLA KLX-1 rotating beacon with its proven XENON strobe light engineering greatly improves the warning effect providing additional safety for humans as well as the goods being transported. These economical and reliable single strobe beacons have impressive illuminating power. The impact resistant >PC< dome with external Fresnel lens distributes the light brilliantly over the entire optical surface. It is equipped with the familiar HELLA bayonet lock and can be replaced easily in the same manner as the strobe tube in the event of damage.

Versions:

- Permanently attached beacons
with stranded connection wires and base
- Magnetically attached beacons
with connection cable and plug (integrated glass fuse) for connection to cigarette lighter socket

(All beacon versions are available with yellow, red, green and clear domes.)

Applications:**Important:**

This line of beacons is intended for applications where the vehicles do not leave enclosed company grounds and are not used in street traffic.

e.g.:

- Fork lifts
- Sweeping and construction machines
- Distribution vehicles

GB General technical data

Technical data	2XD 009 224-001, -011, -021, -031 Beacon X 12-80 V Permanent installation Light dome colours: amber, red, transparent, green	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Beacon X 12-80 V Magnetic attachment Light dome colours: amber, red, transparent, green
Approved in accordance with: EMC guideline 89/336/EEC & 95/54 EEC	 	
Dimensions (dia. / H)	dia. = 155 mm (5,94"), H = 103 mm (3,95")	dia. = 155 mm (5,94"), H = 107 mm (4,10")
Connecting cable length (L)	L = approx. 300 mm ² (11,5") AWG 16 (strand: red/black, 1.5 mm ²)	L = approx. 4400 mm (169") (sheathed wire and cigarette lighter connector with integrated 10 A glass fuse)
Weight	260g (0,57 lb)	760g (1,68 lbs)
Protection category, Vibration resistance SAE J575		
General electrical data		
Rated voltage range	12V DC - 80V DC	
Operating voltage range	9 V DC - 92 V DC	
Operating temperature range	-30°C - +50°C (-22°F - +122°F)	
Max. current consumption	300 mA at 12.8 V DC	
Flashing frequencies	70 +/- 15 individual flashes per minute	
Max. flashing power	1,5 Ws	
Polarity reversal protection	yes	

KLX1 – Introduction aux instructions de montage

Introduction :

Toutes sortes d'engins de manutention sont utilisés dans toutes sortes d'endroits : sur de vastes espaces, dans des allées étroites, dans des hangars, à l'extérieur.

Le feu rotatif HELLA KLX-1 pourvu de la technologie éprouvée à éclat XENON améliore dans une large mesure l'efficacité de signalisation ainsi que la sécurité des personnes et des biens transportés.

Le feu rotatif à éclat unique bon marché et fiable présente une puissance lumineuse impressionnante. Le cabochon antichoc en >PC< avec optique extérieure de Fresnel répartit la lumière brillante sur toute la surface optique. Il est équipé du célèbre système de verrouillage à baïonnette HELLA et peut être remplacé facilement en cas de dommages, tout comme les tubes à éclats.

Conceptions :

- Feu rotatif à montage fixe
avec torons de raccordement et support
- Feu rotatif à fixation magnétique
avec câble de connexion et connecteur (fusible en verre intégré) pour la fiche femelle de l'allume-cigare.

(Tous les types de feux rotatifs sont disponibles avec les couleurs de cabochon jaune, rouge, vert et transparent).

F

Applications :

Important :

Cette gamme de feux rotatifs est destinée aux engins qui circulent uniquement sur des chantiers industriels fermés et non sur les zones de circulation publique.

Par exemple :

- Chariot élévateur
- Balayeuses et engins de chantier
- Véhicules de distribution

Le montage magnétique n'est pas recommandé pour une utilisation sur des véhicules en mouvement, il n'est pas non plus prévu comme montage permanent pour le feu rotatif. Une utilisation prolongée du système magnétique dans un endroit humide provoquera l'apparition de rouille sur les pièces en acier.

F Données techniques générales

Données techniques	2XD 009 224-001,-011,-021,-031 Feu rotatif X 12-80V Montage fixe Coloris des cabochons : Orange, rouge, transparent, vert	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Feu rotatif X 12-80V Montage magnétique Coloris des cabochons : Orange, rouge, transparent, vert
Homologations selon : Directive CEM 89/336/EEC & 95/54 EEC		
Cotes (Ø, H)	Ø = 155 mm, H = 103 mm	Ø = 155 mm, H = 107 mm
Longueur câble de connexion (L)	L = env. 300 mm ² AWG 16 (cordon rouge/noir 1,5 mm ²)	L = env. 4.400 mm Câble gainé et fiche de connexion à l'allume-cigares avec fusible en verre 10 A intégré
Poids	260g	760g
Type de protection, Tenue aux vibrations SAE J575		
Données électriques générales		
Plage de tension nominale	12V DC - 80V DC	
Plage de tension de service	9VDC - 92V DC	
Plage de température de service	-30°C - +50°C ECCO definiert!	
Consommation de courant maxi	300 mA à 12,8 V DC	
Fréquence d'éclats	70 +/- 15 éclats individuels la minute	
Energie d'éclat maxi	1,5 Ws	
Protection contre les inversions de polarité	Oui	

KLX1- Inledningstext till monteringsanvisning

Inledning:

På öppna ytor eller i trånga gränder, i hallar eller utomhus används industritruckar av olika slag. HELLA roterande varningsfyr KLX-1 med beprövad XENON-blixtteknik förbättrar i hög grad varningsverkan och därmed även säkerheten för människa och transportgods.

Den prisvärda och pålitliga varningsfyren med enkelblixtn ger en imponerande lyskraft. Den slagtåliga ljuskåpan av >PC< med utanpåliggande Fresnel-optik fördelar ljuset på bästa sätt över hela optikytan. Den är utrustad med HELLA-bajonettlås och är precis som blixtröret lätt att byta vid skador.

Utföranden:

- Varningsfyr för fast montering
med anslutningsslits och underlägg
- Varningsfyr för montering med magnet
med anslutningskabel och kontakt (integrerad glassäkring) för cigarettändaruttag

(alla varianter av varningsfyrar kan levereras med gul, röd, grön eller klar ljuskåpa)

Användningsområde:

S

Obs:

Detta program för varningsfyrar är avsett för användning inom ett inhägnat område och inte på allmänna vägar.

Exempelvis:

- Gaffeltruck
- Sop- och byggmaskiner
- Transportfordon

Magnetfästet rekommenderas inte för användning på ett fordon i rörelse och är inte avsett som ett permanent fäste för varningsfyren. Om magneten används under lång tid vid fuktigt väder kommer stålet att rosta.

Tekniska data	2XD 009 224-001 , -011 , -021 , -031 Blixtfyr X12-80V Fast montering Kåpans färg: Gul, röd, transparent, grön	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Blixtfyr X12-80V Magnetmontering Kåpans färg: Gul, röd, transparent, grön
Godkännanden enligt: EMV-riktlinje 89/336/EEC & 95/54 EEC		
Dimensioner (diameter, höjd)	d = 155 mm, H = 103 mm	d = 155 mm, H = 107 mm
Anslutningskablarbens längd (L)	L = ca 300 mm ² AWG 16 (Kopplingstråd; röd/svart 1,5 mm ²)	L = ca 4400 mm (mantelledning och cigarettanslutningskontakt med integrerad 10A glassäkring)
Vikt	260g	760g
Skyddsklass, Vibrationstålighet SAE J575		
Allmänna tekniska data		
Nominellt spänningsområde	12V DC - 80V DC	
Driftspänningsomfång	9VDC - 92V DC	
Driftstemperaturområde:	-30°C - +50°C	
Max. strömförbrukning	300 mA vid 12,8 V DC	
Max. Blitzenergie	70 + /-15 blixtar per minut	
Max. blixtenergi	1,5 Ws	
Felpolariseringsskydd	Ja	

KLX1- Inleiding voor montagehandleiding

Inleiding:

In grote ruimtes of smalle steegjes, in de loods of buiten: overal zijn de meest uiteenlopende transportvoertuigen in gebruik.

HELLA's KLX-1 zwaailicht met de betrouwbare XENON-flitstechnologie verhoogt de alarmerende werking en daardoor de veiligheid voor mens en te transporteren producten aanzienlijk.

Het voordelige en betrouwbare enkelflitszwaailicht heeft een zeer hoge lichtopbrengst. De slagvaste lichtkap van >PC< met fresnel lens aan de buitenzijde verdeelt het licht perfect over het totale optische vlak. De lamp is voorzien van de bekende Hella bajonetsluiting en kan in geval van schade, net als de elektronenflitslamp, eenvoudig worden vervangen.

Uitvoeringen:

- Zwaailicht voor vaste montage met aansluitkabel en onderplaat
- Zwaailicht met magneetbevestiging met aansluitkabel en stekker (geïntegreerde zekering) voor de sigarettenaansteker

(alle uitvoeringen zijn leverbaar met gele, rode, groene en transparante lichtkap)

Toepassingsgebieden:

Belangrijk:

Deze zwaailichten zijn bestemd voor voertuigen die het afgesloten bedrijfsterrein niet verlaten en niet op de openbare weg komen.

Bijv.:

- Vorkheftruck
- Veeg- en bouwmachines
- Distributievoertuigen

De magneetbevestiging is niet bestemd voor gebruik op een bewegend voertuig of voor permanente montage van het knipperlicht. Langdurig gebruik van de magneet in een vochtige omgeving leidt tot roestvorming op het staal.

NL Algemene technische gegevens

Technische gegevens	2XD 009 224-001, -011, -021, -031 Zwaailamp X 12-80V Vaste montage Kleur lichtkappen: geel, rood, transparant, groen	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Zwaailamp X 12-80V Magneetbevestiging Kleur lichtkappen: geel, rood, transparant, groen:
Toelatingen volgens: EMC-richtlijn 98/336/EEC & 95/54 EEC	 	
Afmetingen (Ø, H)	Ø = 155 mm, H = 103 mm	Ø 155 mm, H = 107 mm
Lengte aansluitkabel (L)	L = ca. 300 mm ² AWG 16 (draad: rood/zwart 1,5 mm ²)	L = ca. 4400 mm (geïsoleerde kabel en stekker voor sigarettenaansluiting met geïnte- greerde 10A-glaszekering)
Gewicht	260g	760g
Beschermklasse, Trilvastheid SAE J575		
Algemene elektrische gegevens		
Nominale spanning	12C DC – 80V DC	
Bedrijfsspanning	9V DC – 92 V DC	
Bedrijfstemperatuur	-30°C - +50°C	
Max. stroomopname	300 mA bij 12,8V DC	
Flitsfrequenties	70 +/- 15 flitsen per minuut	
Max. flitsenergie	1,5 Ws	
Polariteitsbeveiliging	Ja	

KLX1- Texto introductorio para las instrucciones de montaje

Introducción:

En grandes superficies o en calles estrechas, dentro de naves industriales o en el exterior se utilizan vehículos industriales de distintos tipos.

La luz omnidireccional KLX-1 de HELLA con la acreditada tecnología de destellos XENON mejora en gran medida la señalización y, con ella, la seguridad para las personas y los materiales transportados.

La económica y fiable luz de señalización de un solo destello ofrece una impresionante potencia luminosa. La cúpula resistente a los golpes hecha de policarbonato con óptica Fresnel externa distribuye la luz de forma brillante por toda la superficie óptica. Cuenta con el famoso cierre de bayoneta de HELLA y, en caso de resultar dañada, puede sustituirse fácilmente, al igual que las lámparas de destellos.

Versiones:

- Luz de señalización para montaje fijo
con cables de conexión y base
- Luz de señalización para montaje magnético
con cable de conexión y conector (fusible de vidrio integrado) para enchufar en el encendedor de cigarrillos del vehículo

(todas las variantes de luces de señalización están disponibles con las cúpulas amarillas, rojas, verdes y transparentes)

Ámbitos de aplicación:

Importante:

Este programa de luces de señalización está pensado para vehículos que no salgan del recinto cerrado de la empresa y no para los que circulen por carretera.

P. ej.:

- Carretillas elevadoras
- Barrederas y maquinaria de la construcción
- Vehículos de reparto

El montaje magnético no se recomienda en vehículos móviles ni está pensado para un montaje permanente en luces estroboscópicas. La utilización del imán durante largos períodos en condiciones constantes de humedad haría que el acero se oxidase.

E Datos técnicos generales

Datos técnicos	2XD 009 224-001,-011,-021,-031 Luz de señalización X 12-80V Montaje fijo Colores de las cúpulas: amarillo, rojo, transparente, verde	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Luz de señalización X 12-80V Montaje magnético Colores de las cúpulas: amarillo, rojo, transparente, verde
Homologaciones según: Directriz EMV 89/336/CEE & 95/54 EEC		
Dimensiones (Ø, altura)	Ø = 155 mm, A = 103 mm	Ø = 155 mm, A = 107 mm
Longitud del cable de conexión (L)	L = aprox. 300 mm ² AWG 16 (hilo; rojo/negro 1,5 mm ²)	L = aprox. 4.400 mm (cable revestido y enchufe del encendedor de cigarrillos con fusible de vidrio de 10A integrado)
Peso	260g	760g
Grado de protección, Resistencia a las vibraciones SAE J575		
Datos eléctricos generales		
Gama de tensión nominal	12V DC - 80V DC	
Gama de tensión de servicio	9VDC - 92V DC	
Gama de temperaturas de servicio	-30°C - +50°C	
Consumo máx. de corriente	300 mA en 12,8 V DC	
Frecuencias de destello	70 +/- 15 destellos individuales por minuto	
Energía de destello máx.	1,5 Ws	
Protección contra polarización inversa	Sí	

KLX1- Spiegazione sulle istruzioni di montaggio

Introduzione:

In spazi ampi o in spazi stretti, al coperto o all'aperto: i veicoli trasporto interno utilizzati sono di tipo diverso.

Il proiettore girevole KLX-1 di Hella, dotato della sperimentata tecnologia di lampeggio allo xeno, migliora notevolmente l'efficacia di segnalazione e di conseguenza la sicurezza delle persone e delle merci trasportate.

Il conveniente e affidabile girevole a lampeggio singolo ha una potenza luminosa impressionante. La calotta trasparente resistente agli urti in >PC< (policarbonato) con ottica a lente di Frensel suddivide perfettamente la luce su tutta la superficie dell'ottica. È dotata del noto attacco a baionetta di Hella e, come il tubo elettronico lampeggiatore, si lascia sostituire con facilità in caso di guasto.

Versioni:

- Girevole per montaggio fisso
con cavetti di collegamento e base
- Girevole per montaggio con magnete
con cavetti di collegamento e connettori (fusibile in vetro integrato) per il contatto femmina dell'accendisigari

(Tutte le varianti dei girevoli sono disponibili con calotte di colore giallo, rosso, verde e senza prismature)

Campi d'applicazione:**Importante:**

Questo programma di girevoli è stato pensato per utilizzi che non prevedono l'uscita dall'ambiente aziendale e l'immettersi nel traffico stradale.

ad es:

- Elevatore a forza
- Macchine edili e spazzatrici
- Veicoli per la distribuzione

Il montaggio a magnete non è consigliabile sui veicoli in movimento; inoltre non deve essere considerato come un montaggio definitivo del girevole. Un utilizzo duraturo del magnete in presenza di umidità può far arrugginire l'acciaio

Dati tecnici	2XD 009 224-001, -011, -021, -031 Lampeggiante X 12-80V Montaggio fisso Colori della calotta trasparente: giallo, rosso, trasparente, verde	2XD 009 224-101, -111, -121, -131 Lampeggiante X 12-80V Fissaggio con magnete Colori della calotta trasparente: giallo, rosso, trasparente, verde
Omologazioni secondo: Normativa EMV 89/336/EEC & 95/54 EEC		
Dimensioni (Ø, H)	Ø = 155 mm, H = 103 mm	Ø = 155 mm, H = 107 mm
Lunghezza cavi di collegamento (L)	L = circa 300 mm ² AWG 16 (trefolo; rosso/nero 1,5mm ²)	L = circa 4400 mm (cavo ricoperto e presa per accendisigari con fusibile in vetro integrato da 10A)
Peso	260g	760g
Tipo di protezione, Resistenza ad oscillazioni SAE J575		
Dati elettrici generali		
Campo della tensione nominale	12V DC - 80V DC	
Campo della tensione di esercizio	9VDC - 92V DC	
Campo della temperatura di esercizio	-30°C - +50°C	
Max. assorbimento di corrente	300 mA a 12,8V DC	
Frequenze di lampeggio	70 + /-15 singoli lampeggi al minuto	
Energia max. di lampeggio	1,5 Ws	
Protezione da inversione di polarità	Sì	

KLX1- Asennusohjeen johdantoteksti

Johdanto:

Suurilla alueilla tai ahtaissa paikoissa, hallissa tai ulkoalueella käytetään erilaisia kuljetusajoneuvoja. HELLAn kattovilkku KLX-1, jossa on käytännössä hyväksi osoittautunut XENON-vilkkuvaloteknologia, varoittaa tehokkaasti ja suojelee ihmisiä ja kuljetettavia tavaroita.

Hinnaltaan edullisen ja luotettavan yksisalamaisen tunnistusvalon valaisuteho on huomattava. Iskunkestävä PC-valokupu ja sen ulkoinen Fresnel-ulkoasu jakaa valon erinomaisesti koko valaisupinnalle. Siinä on tunnettu HELLA-bainettilukitus ja se, kuten myös salamalamppu, voidaan vaihtaa vahinkotapauksessa helposti.

Mallit:

- Kiinteästi asennettava tunnistusvalolamppu
jossa on liitäntäjohtimet ja alusta
- Magneettikiinnitteinen tunnistusvalolamppu
jossa on liitäntäkaapeli ja pistoke (ja lasinsuoja) liitettäväksi savukkeensytytimeen

(kaikkia tunnistusvalokupuja on saatavissa väreissä keltainen, punainen, vihreä ja lasinkirkas)

Käyttöalueet:**Tärkeää:**

Tämä tunnistusvalovalikoima on tarkoitettu ajoneuvoille, jotka liikkuvat vain tehdas- tms. alueen sisällä ja joita ei käytetä julkisessa tieliikenteessä.

Esim.:

- haarukkatrukit
- lakaisu- ja rakennuskoneet
- jakeluajoneuvot

Magneettikiinnitystä ei suositella liikkuviin ajoneuvoihin eikä sitä ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön valomajakoissa. Teräs ruostuu, jos magneettia käytetään pitempään kosteassa

FIN Yleiset tekniset tiedot

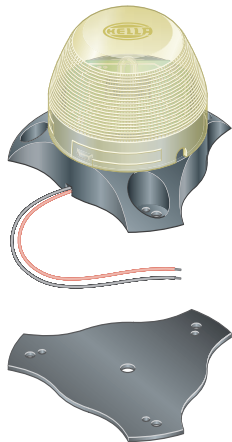
Tekniset tiedot	2XD 009 224-001,-011,-021,-031 Majakka X 12-80V Kiinteä asennus Lasin väri: keltainen, punainen, läpinäkyvä, vihreä	2XD 009 224-001,-011,-021,-031 Majakka X 12-80V Magneettikiinnitys Lasin väri: keltainen, punainen, läpinäkyvä, vihreä
Tyyppihyväksyntä: sähkömagneettinen yhteensopivuus 89/336/EEC & 95/54 EEC	 	
Abmessungen (Ø, H)	Ø = 155 mm, k = 103 mm	Ø = 155 mm, k = 107 mm
Liitosjohdon pituus (p)	p = n. 300 mm ² AWG 16 (johtimet; punainen/musta 1,5mm ²)	p = n. 4400 mm (vaippajohdossa ja tupakansytytti- men liitospistokkeessa 10A-lasisulake)
Paino	260g	760g
Kotelointiluokka, Värähtelynkestävyys SAE J575		
Yleiset sähkö tiedot		
Nimellisjännite	12V DC - 80V DC	
Käyttöjännite	9VDC - 92V DC	
Toimintalämpötila	-30°C - +50°C	
Maks. virrankulutus	12,8 V DC: 300 mA	
Välähdystaajuudet	70 + /-15 yksittäistä välähdystä minuutissa	
Maks. välähdysenergia	1,5 Ws	
Navoitussuoja	kyllä	

Lieferumfang
Kit includes
Fourniture

Leveransomfattning
Inhoud set
Volumen del suministro

Dotazione di fornitura
Osaluettelo

A



■ 2XD 009 224-001

gelb, amber, Orange, Gul, geel, amarillo, giallo, keltainen

■ 2XD 009 224-011

rot, red, rouge, röd, rood, rojo, rosso, punainen

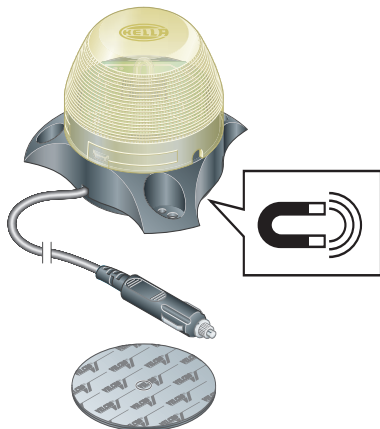
□ 2XD 009 224-021

transparent, transparent, transparent, transparent, transparent,
transparente, trasparente, läpinäkyvä

■ 2XD 009 224-031

grün, green, vert, grön, groen, verde, verde, vihreä

B



■ 2XD 009 224-101

gelb, amber, Orange, Gul, geel, amarillo, giallo, keltainen

■ 2XD 009 224-111

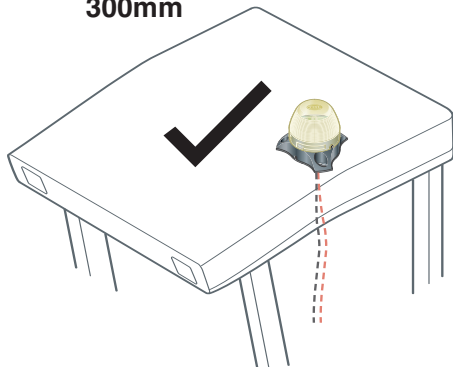
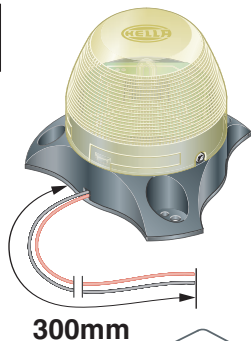
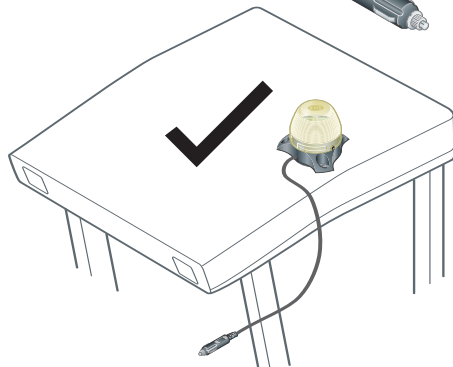
rot, red, rouge, röd, rood, rojo, rosso, punainen

□ 2XD 009 224-121

transparent, transparent, transparent, transparent, transparent,
transparente, trasparente, läpinäkyvä

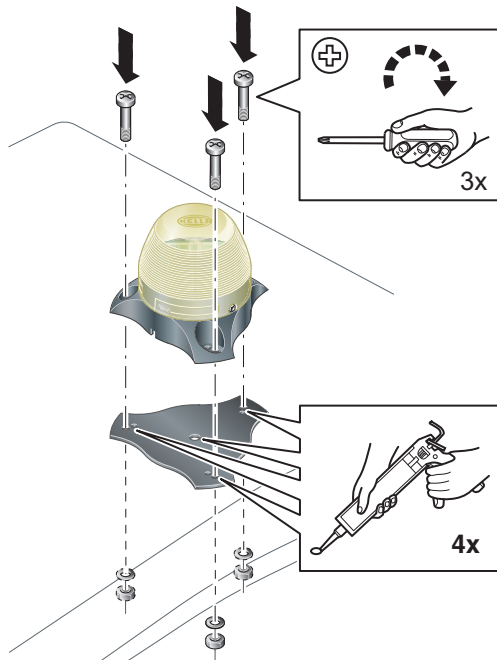
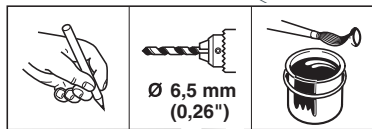
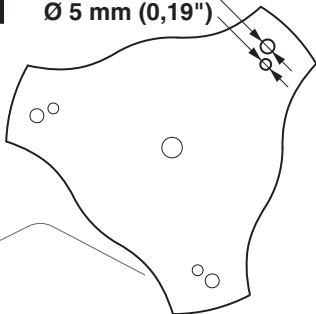
■ 2XD 009 224-131

grün, green, vert, grön, groen, verde, verde, vihreä

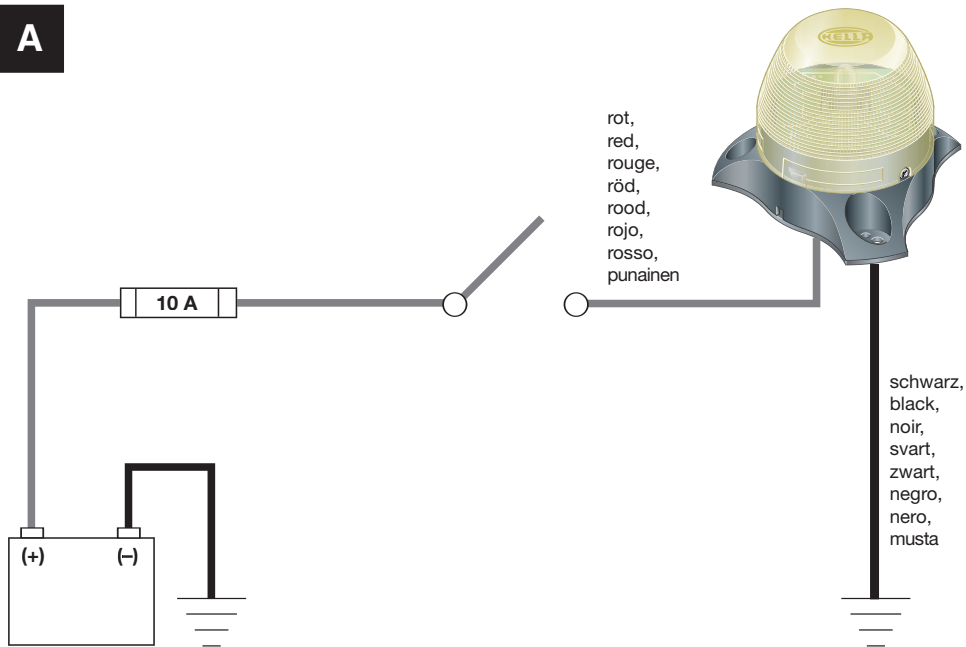
A**B**

A

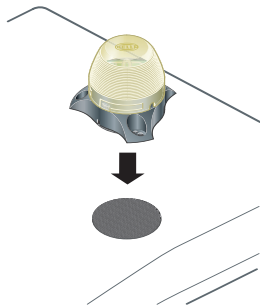
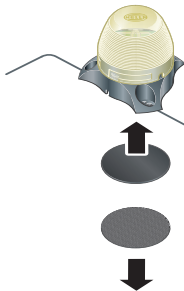
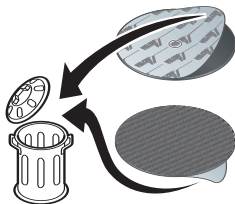
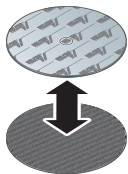
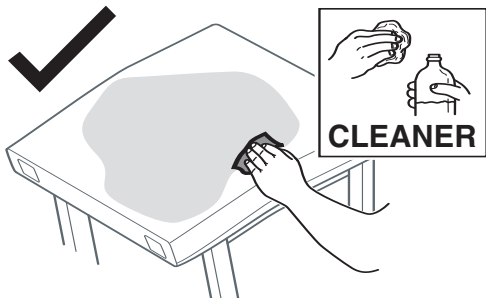
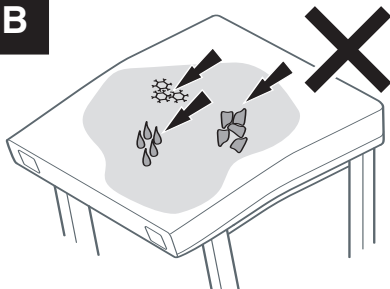
Ø 6,5 mm (0,25")
Ø 5 mm (0,19")



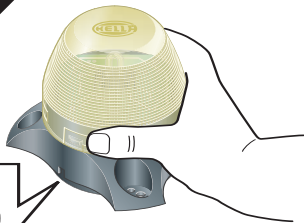
A

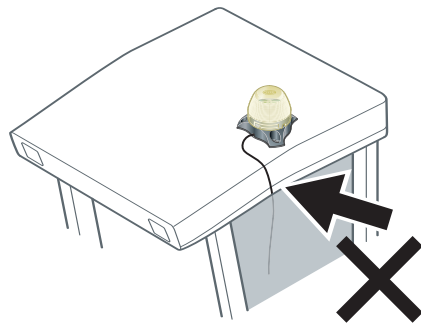
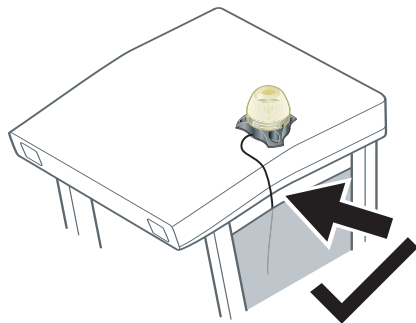
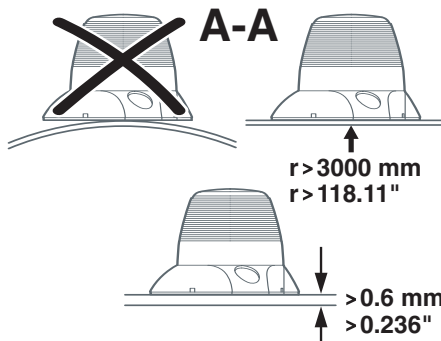
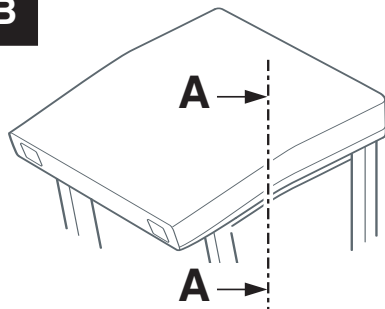


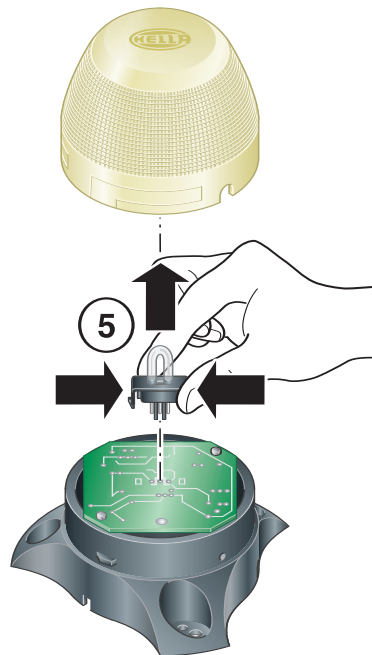
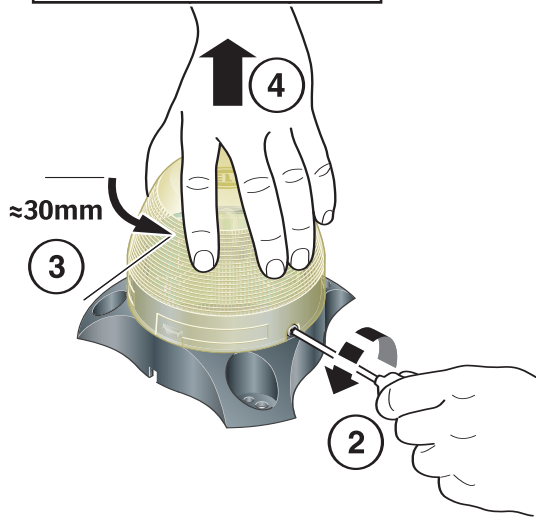
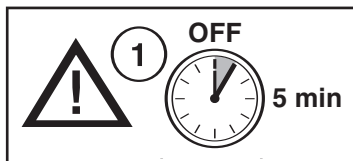
B

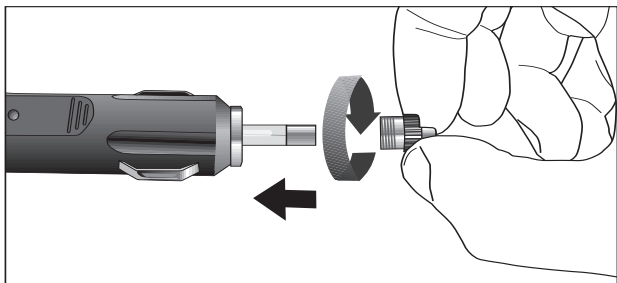
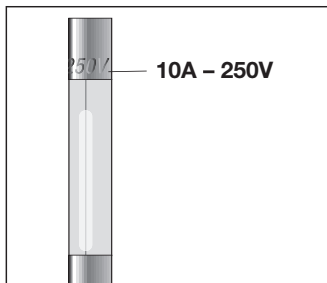
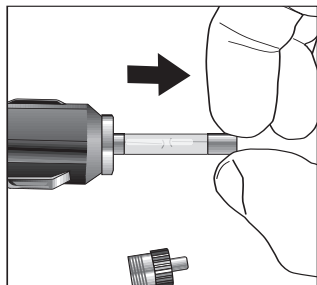
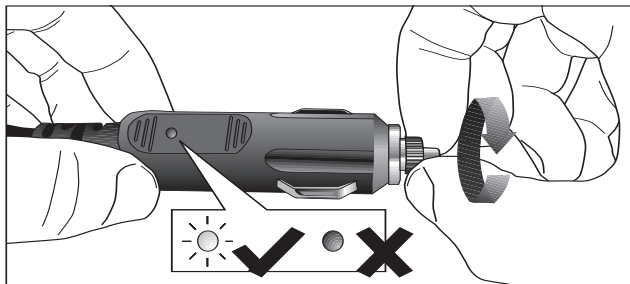


B



B



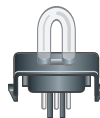


Zubehör / Ersatzteil
Accessories / Replacement Part
Accessoire / Pièce de rechange

Tillbehör/reservdelar
Toebehoren / reservedelen
Accesorios/recambios

Accessori / ricambi
Tarvikkeet / Varaosa

■ **8GS 863 869-001**



■ **9EL 863 522-001**

gelb, amber, Orange, Gul, geel, amarillo, giallo, keltainen

■ **9EL 863 522-011**

rot, red, rouge, röd, rood, rojo, rosso, punainen

□ **9EL 863 522-021**

transparent, transparent, transparent, transparent, transparent,
transparente, trasparente, läpinäkyvä

■ **9EL 863 522-031**

grün, green, vert, grön, groen, verde, verde, vihreä



